

## مطبوعات

مرغزار | اشاعت خاصہ بیادِ ظفر علی خاں - ایڈیٹر؛ عبدالجبار شاہ کراچی استاد ادبیات اُردو۔  
گورنمنٹ کالج شیخوپورہ۔

کالج کے اساتذہ اور طلباء کے اشتراک سے شائع ہونے والے ظفر علی خاں نمبر کا ہم دہلی غیر مقدم کرتے ہیں۔ مولانا ظفر علی خاں مرحوم کی ہفت روزہ کی شخصیت نے ۱۸۹۵ء سے ۱۹۳۶ء تک کے دور میں ہمارے علمی و ادبی، صحافتی و خطابتی اور سیاسی و انتخابی دائروں میں گہرے اثرات چھوڑنے کے علاوہ شعر و شاعری کا ایک ایسا چمنستان آراستہ کیا جس میں تاریخی احوال نے وقتی چھپوں بھی کھلائے، مگر حقائق و معارف کے سد اہنہ بھپولوں کی بھی کمی نہیں۔

ایسی شخصیت کو فراموش کر دینا قومی نقصان ہے۔ خصوصاً نئی نسلوں کو آزادی سے پہلے کے سوچ و سچاس کی اہم شخصیتوں اور ان کے کارناموں سے آگاہ کرنا ضروری ہے۔ گورنمنٹ کالج شیخوپورہ کا مجلہ مرغزار (ظفر علی خاں نمبر) اس ضرورت کو بڑی حد تک پورا کرتا ہے۔

مولانا ظفر علی خاں کی شخصیت و سوانح کے متعلق مختلف نامور اصحاب کے دلچسپ مضامین شامل ہیں، نیز مولانا کے کلام کا انتخاب بھی شامل ہے، جس میں جنگِ طرابلس، جنگِ بلقان، سقوطِ سمرنا، جنگِ عظیمِ اول، رولٹ ایکٹ، تحریکِ عدم تعاون، شہسوی اور سنگھٹن، سائمن کمیشن، بھگت سنگھ، غازی امان اللہ، مجلسِ احمدیہ، مجلسِ شہید گنج، اتحادِ ملت، فتنہِ یہودی، تحریکِ پاکستان، علامہ اقبال اور قائد اعظم محمد علی جناح کے متعلق دیدہ گوئی کی عبرت انگیز مثالیں سامنے آتی ہیں۔ ملکی اور عالمی سیاست کا پورا پورا عکس مولانا کے کلام میں بھی موجود ہے اور اداری تحریروں میں بھی۔ ایک طرف انہوں نے برطانوی سامراج اور مغربی تہذیب کے خلاف محرکہ

جا رہی لکھا اور دوسری طرف ہندوؤں کی مسلم آزار ذہنیت سے ٹکراتے رہے۔ تیسرا میدان اُن کا قادیانیت تھی اور اس محاذ پر تو انہوں نے اتنی بوجھاڑ کی کہ آج بھی فضا میں گھن گھن گرج باقی ہے۔ مولانا ظفر علی خاں نے جہاں بیشتر نگہیں ارتجالاً لکھی یا کہی ہیں وہاں اُن کی زمینوں کے انتخاب اور قافیہ و ردیف کے معاملے میں ایسی ایسی راہیں اختیار کی ہیں کہ پڑھنے والا عبرت زدہ رہ جاتا ہے۔ پھر بات قافیہ پیمائی تک محدود نہیں، بلکہ ندرتِ مضامین، جذباتی گہرائی، تخیل کی بلندی اور تشبیہات و استعارات سے پورا احتمیم فن روشن ہے۔

ہم اس خاص نمبر کے مدیران، لکھنے والوں، اس کی ترتیب میں محنت کرنے والے طالب علموں، خاص نمبر کے مدیر اعلیٰ اور شیخوپورہ کالج کے پرنسپل صاحب کو اس نمبر پر مبارکباد پیش کرتے ہیں، اکاشکہ یہ خاص نمبر پاکستانی تعلیم گاہوں اور دوسرے اداروں کی ہر لائبریری میں پہنچ جائے۔

انگریزی تالیف از  
MARDIAH ALDRICH  
TARANTINO - ناشر: اسلامک فاؤنڈیشن - ۲۲۳ لندن روڈ  
لائسٹر - یو کے - قیمت درج نہیں۔

MARVELLOUS  
STORIES FROM  
THE LIFE OF  
MULHAMMAD

سیرتِ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے خاص خاص واقعات کو (ابتلا سے فتح مکہ تک) بچوں کے لیے کہانی کے سے پیرائے میں بیان کیا گیا ہے، مگر حقائق کو مسخ نہیں ہونے دیا گیا۔ زبان نہ صرف آسان ہے بلکہ مغربی معیارات کے لحاظ سے قوی ہے، مغربی ممالک میں دینی اسپرٹ کو آئندہ نسلوں میں زندہ رکھنے کے لیے ذی شعور اور درد مند مسلمانوں کے بعض ادارات بڑا اگر ان قدر کام کر رہے ہیں۔ ایک مخالف تہذیب کے ماحول میں بچوں کے لیے کہانیوں، نظریوں اور معلومات کے دائرے میں اسلامی لٹریچر دستیاب نہ تھا۔ جو لٹریچر ملتا اور پڑھا جاتا تھا وہ یا تو لادینی نقطہ نظر کا آئینہ دار ہوتا یا پھر مسیحیت کے رنگ میں رنگا ہوتا، بلکہ صحیح یہ ہے کہ مغرب میں لادینیت اور مسیحیت نے آپس میں سا زبان نہ کہ لی ہے۔ پس جو لٹریچر ملتا تھا وہ مسلمان بچوں کی ذہنی صحت کے لیے تباہ کن تھا۔ اب اسلامک فاؤنڈیشن لائسٹر نے بچوں کے لیے مغرب کے لسانی اور ادبی اور فنی میاں

کے مطابق اسلامی لٹریچر تیار کرنا شروع کیا ہے۔ متعدد دیسی شائع ہو چکی ہیں، بعض کا تعارف ہم کر چکے ہیں، بعض کا آئندہ کر ایش گے۔ یہ لٹریچر مغرب کے غیر مسلم بچوں اور کسی حد تک بالغوں میں بھی مفید مقصد ہو سکتا ہے، نیز پاکستان اور دوسرے اسلامی ممالک میں انگریزی زبان کے نصابیات میں، خصوصاً انگریزی زبان کو ذریعہ تعلیم بنانے والے کانسٹریبلوں میں اسے رائج کیا جانا چاہیے۔ یوں بھی گھر بلو سطح پر بچوں کے مطالعہ کے لیے ایسی کتابیں اور رسائل کا بہم کرنا ضروری ہے۔

تاریخ میلاد | از مولانا حافظ حکیم عبدالشکور صاحب مرزا پوری۔ ناشر، عمران اکیڈمی،

مسلم آباد، شمالی مارٹاؤن، لاہور۔ صفحات: پونے دوسو۔ قیمت: ۲۰ روپے  
میلاد اور اس سے متعلق جو طور طریقے رائج ہیں ان کے متعلق بڑی قیمتی تحقیق اس کتاب میں ملے گی۔ میلاد کی مجالس کا آغاز کب ہوا؟ سلام و قیام کا سلسلہ کب چلا، دوسری مختلف مضامین نیز رسوم کب کہاں اس میں داخل ہوئیں؟ وغیرہ امور پر نہ صرف تاریخ بیان ہوئی ہے بلکہ ہر بات کے لیے دلائل اور حوالہ جات شامل ہیں، اس کو پڑھ کر اندازہ ہوتا ہے کہ سچی خدا پرستی اور پیروی سنت اگر مطلوب ہو تو بہت سی مروجہ مذہبی تقاریب و رسوم کو کس طرح کسوٹی پر رکھنا چاہیے۔ ہمارے ہاں تمام خوبیاں اس ایک کتاب سے آتی ہیں کہ زندگی کے مختلف معاملات و امور میں کتاب و سنت کی سند پر انحصار نہیں کیا جانا بلکہ ہم نے اپنی ذہنیت کے لیے کچھ اور آخذ بھی بنا لیے ہیں۔

اس کتاب کو متلاشیانِ حق ضرور پڑھیں اور اس سے یہ رہنمائی بھی ضرور اخذ کریں کہ رسوم و روایات کے جنسٹل میں جاہدِ حق کو کس طرح تلاش کیا جاسکتا ہے۔

آداب الدعاء | از مولانا محمد حنیف یزدانی صاحب۔ ناشر: مکتبہ نذیریہ، جامع مسجد قبا،

چناب بلاک، علامہ اقبال ٹاؤن، لاہور۔ صفحات: ۲۰۰۔ قیمت: ۱۸ روپے  
دعا خدا کی عبادت کا مغز اور جوہر ہے۔ قرآن کا افتتاح بھی دعا سے ہوتا ہے اور اختتام



زبان کا تو خاص اہتمام ہوتا ہی ہے، اوزان اور قافیہ و ردیف کے لحاظ سے بھی ان کے تجربہ باری بڑی قادر الکلامی کا ثبوت دیتے ہیں۔

ان نظموں میں شعریت پوری شان سے موجود ہے، لیکن شاید بہتر یہ ہوتا کہ ان کے کسی موزن مجموعے میں یہ نعتیہ نظمیں چھپتیں، ایک مفصل زیادہ دیر تک اپنے لیے جگہ نہیں بنا سکتا۔

مسلمانوں کی جدوجہد آزادی | انڈیا ڈاکٹر معین الدین عقیل - ناشر: مکتبہ تعمیر انسانیت،

اردو بازار، لاہور۔ صفحات: پورے دو سو سے زائد۔ قیمت: ۲۶ روپے

ہمارے فاضل دوست ڈاکٹر معین الدین عقیل صاحب مطالعہ و تحقیق ہیں۔ اس وجہ سے ان کی لکھی ہوئی ہر چیز دامن دل کھینچتی ہے۔ ان کی یہ تازہ کتاب سامنے آئی تو بڑی خوشی ہوئی۔ یہ کتاب اس موضوع سے تعلق رکھتی ہے جس پر پچھلے کچھ ہی عرصے میں متعدد کتابیں آچکی ہیں جن میں سے بعض بہت اچھی ہیں۔ یعنی پاکستان اور تحریک پاکستان سے متعلق۔

یہ کتاب ایک باقاعدہ تحقیقی کام کے طور پر نہیں لکھی گئی بلکہ ریڈیائی تقاریر کا مجموعہ ہے جو اس موضوع پر ریڈیو کر اچی نے ان سے لکھوائیں۔

اس کتاب کو پڑھ کر مجھے سخت صدمہ ہوا کہ کیا کوئی صاحب علم و انصاف آدمی ضمیر زندہ کیے ہوتے یہ گوارا کر سکتا ہے کہ وہ تاریخ بیان کرے تو اس کا کوئی باب بالکل لفظ کر دے، کسی شخصیت یا تحریک کو سرے سے غائب کر دے۔ تاریخ مسخ و تخریف کا یہ عمل بڑے پیمانے پر برصغیر میں یوں ہوا کہ انگریزی دور میں تحریک مجاہدین کے تذکرے کو تاریخ سے خارج کر دیا گیا۔ پھر ہم نے مسلم لیگ اور پاکستان کے ایک اور مؤرخ کا کارنامہ دیکھا کہ انہوں نے سارے واقعات میں سے

مولانا مودودی اور جماعت اسلامی کو یکسر خارج کر دیا ہے۔ اب اس نیکی کو ڈاکٹر معین الدین عقیل نے دہرا دیا ہے۔ سوال یہ ہے کہ ہمارے دانشوروں اور ارباب علم و تحقیق میں اتنی بھاری غیر ذمہ

کیسے پیدا ہو گئی ہے۔ ڈاکٹر صاحب کا عذر یہ ہے کہ ریڈیو والوں کی طرف سے تحدید کی گئی تھی، اس پر سوال یہ ہے کہ ایسی تحدید کو قبول کیوں کیا جائے؟ کیا چند پیسوں کے لیے اور شہرت کے لیے ادراک پر غلطی ہو ہی گئی تھی تو اس کی تلافی یوں بھی ہو سکتی تھی کہ تقاریر کو کتابی شکل میں مرتب

کہتے ہوئے ان میں مناسب اضافے کیے جاتے، نوٹ لکھے جاتے یا کم سے کم ایک ایسا بسوڑا مقدمہ کتاب کے شروع میں لگا دیا جاتا جس میں کتاب کے مگ گشتہ باب کو بیان کر دیا جاتا۔

مجھے کبھی گمان بھی نہیں ہوا تھا کہ ڈاکٹر معین الدین عقیل جیسا صاف دل نوجوان ان دانشوروں کی سطح پر بھی جاسکتا ہے جو عمومی طور پر اسلامی دائرہ ہائے فکر سے تعلق رکھتے ہیں، مگر اس تعلق کو بہت بچ بچا کے جاری رکھتے ہیں کہ کسی دوسری جانب کے اجارہ دارانِ علم و ادب انہیں معقول آدمی سمجھیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ وہ صاحبِ احساس آدمی ہیں اور اشاعتِ آئندہ میں اس کو تاہم کی تلافی کے زور طریقے سے کر دیں گے۔

انہوں نے علماء کا تذکرہ کیا، ادیبوں اور شاعروں کا تذکرہ کیا، سیاسی لیڈروں کا تذکرہ کیا صحافیوں، خواتین، طلبہ کا شریکِ پاکستان میں حصہ بیان کیا۔ آخر کیا وجہ ہے کہ انہیں مولانا مودودی کی جگہ کسی صف میں دکھائی نہ دی۔ اردو کے اثر کو انہوں نے بیان کیا۔ اگر صرف لسانی لحاظ سے دیکھا جائے تو مولانا کا کیا ہوا کام بہت بڑا ہے۔ پاکستان کے لیے انہوں نے مسئلہ قومیت پر جو لکھا ہے آج کوئی محقق یہ دکھائے کہ اس سے بہتر کوئی علمی اور مؤثر کام کسی اور نے کیا تھا۔ ایسی کتابوں کو دیکھ کر ہماری گردنیں ان مستشرقین اور غیر ملکیوں کے سامنے جھکی رہ جاتی ہیں، جنہوں نے اپنی کتابوں میں پاکستان اور اس کی مذہبی اور سیاسی سرگرمیوں پر قلم اٹھا یا ہے تو مولانا مودودی اور جماعتِ اسلامی پر بہت کچھ لکھا۔ یہ الگ بات ہے کہ لکھنے میں بیشتر کا مذاق مخالفانہ ہے۔ ہم کہتے ہیں کہ یہاں کا کوئی لکھنے والا بھی مخالفانہ انداز سے لکھ لے مگر یہ ظلم تو نہ کرے کہ تاریخ کی دادی میں اگر مونتِ ابورسٹ جیسا کوئی وجود موجود ہو تو وہ اسے قلمی جادو کے زور سے غائب کر دے۔

یہ کتاب خلوص و دیانت کے اس معیار پر پوری نہیں اترتی جو کسی محقق، ادیب یا مصنف کا اصل سرمایہ ہوتا ہے۔

مسودات کی جانچ پر لکھ کی ذمہ داری ناشر پر بھی آتی ہے۔

(بقیہ اشارات) یا جمال اور جاہ و جلال رکھنے والی کوئی خاتون خود آگے بڑھ کر خلوت میں دعوتِ گناہ سے اور وہ یہ کہہ کر اس دعوت کو رد کر دے کہ ”انّی اخافُ اللّٰهَ“۔

صالح نوجوانوں کی ایک شان یہ ہے کہ وہ ہمیشہ اپنے سے بڑے — علم اور سرگرمی کا دار اور کردار میں بڑے — لوگوں سے بہ ادب رہنائی حاصل کرتے ہیں۔ اگر نوجوان اپنی پیش رو صفوں سے بے تعلق ہو جائیں اور علم و تقویٰ میں بڑے لوگوں سے استفادہ کرنے سے بے نیاز ہو جائیں تو وہ سعادت کا مقام مشکل ہی سے حاصل کر سکتے ہیں۔

تو نوجوان اسلام کے بہترین خادم اور علمبردار اور دعوتِ حق کو پھیلانے والے سپاہی جی بن سکتے ہیں، جب اُن کا کردار انّی اخافُ اللّٰهَ کی اسپرٹ سے بنا ہو۔ جوانی کی قوتوں کی تند موجوں کو ایمان و خودی سے مسخر کر لینا وہ کمال ہے جس کے نتائج بڑے بابرکت ہیں۔ لیکن اگر یہ تند موجیں اخلاقی حدود سے اچھل کر باہر نکل جائیں تو ایسی غیر موجیں تباہی کا باعث بھی ہو سکتی ہیں۔

آٹھویں بات یہ کہ کسی بھی فرد یا گروہ کو دعوتِ حق اور اقامتِ دین کے سلسلے میں کوئی کام کرتے ہوئے اُن تمام عناصر کا خیال رکھنا چاہیے، جو دین کی علمبرداری کا کام کر رہے ہیں۔ یہ سوچنے رہیں کہ کسی اقدام کا نتیجہ یہ تو نہیں ہو گا کہ سارے ہی کام کرنے والوں پر بُرا اثر پڑے اور سبھی کی ساکھ مجروح ہو۔ ایک ہی مقصد کی راہ پر چلنے والے تمام تافلوں کے ساتھ ربط بھی ہونا چاہیے۔ اُن کے نقطہ ہائے نظر بھی سامنے ہونے چاہئیں اور اُن سے ہم آہنگی بھی برقرار رکھنے کی کوشش کرنی چاہیے۔

مختلف دائروں میں کام کرنے والی تنظیمیں اگر اسلام کی نسبت سے کام کر رہی ہوں تو ہر ایک کے اچھے اقدام کا اثر بھی اور غلط محرکات کا اثر بھی دوسروں پر پڑتا ہے۔

داعیانِ حق کو یہ امر پوری طرح ملحوظ رکھنا چاہیے۔

آخری اور نویں بات یہ کہ انتظامیہ میں بھی، صحافت اور ذرائعِ ابلاغ میں بھی، تعلیم اور پولیس

میں بھی، محکمہ خارجہ اور سی آئی ڈی میں بھی، سیاسی جماعتوں اور مذہبی جماعتوں میں بھی جھگڑے ہوئے ہیں، تمام وہ لوگ جو مفاد پرست ہیں، تمام وہ لوگ جو لادینیت پسند ہیں، تمام وہ لوگ جو مغرب پرست ہیں، تمام وہ لوگ جو اشتراکیت زدہ ہیں، تمام وہ لوگ جو خیانت کار ہیں، تمام وہ لوگ جو تفرقہ باز ہیں، وہ جہاں بھی بیٹھے ہیں، داعیانِ حق کے خلاف گھات لگاتے بیٹھے ہیں۔ جو نہیِ ادھر کوئی کمزوری نمودار ہوتی ہے۔ وہ کسی بڑے اصولی تقاضے کی بنیاد پر کسی نہ کسی محاذ سے بوجھاڑ شروع کر دیتے ہیں۔

اپنا کام کرتے ہوئے چاروں طرف پھیلی ہوئی آنکھیں گاہوں کا خیال رکھیے، جن میں دُور بینیں اور ہیڈ فون لگائے بڑے بڑے گھاگ آپ کے ایک ایک لفظ اور ایک ایک سوکت کا جائزہ لینے کے لیے بیٹھے ہیں، جہاں آپ ان کی زد میں آئے، وہ فائر کھول دیں گے۔

یہ تو ظاہر کی معاندانہ نگہ داری ہے، آپ کی اصل توجہ تو خدا کی طرف سے نامور فرشتوں پر رہنی چاہیے جو آپ کے ہر قول و فعل کا ریکارڈ رکھ رہے ہیں۔ اور ان سے اوپر خود اللہ تعالیٰ ہے جسے آپ کی چھپی نیتوں کا حال بھی معلوم ہے۔ آپ اگر ساری دنیا کو بھی مغالطہ سے لے جائیں تو وہ خمیر و بصیر اصل منحنی حقیقت کو جانتا ہے جو سینوں میں مستور ہے۔ اگر نگاہِ ادھر رہے تو پھر معاشرے اور نظامِ وقت کی کمین گاہوں میں چھپے دشمنوں پر توجہ کرنے کی ضرورت ہی نہیں رہتی۔ ان کا بس تو اسی وقت چلتا ہے جب ہمارا اقلق اپنے خدا سے کم ہوتا ہے۔

تو دوستو! فی الوقت یہ چند گزارشات پیش خدمت ہیں، ان پر غور کیجیے اور اپنے منصوبوں اور نقشوں کو درست کر لیجیے۔ ورنہ غلط کار اور کج کیشی خادموں کو اللہ تعالیٰ پسند نہیں کر سکتا۔ اور وہ جب چاہے اپنے بنائے ہوئے قوانینِ تقدیرِ دانا ریخ کے تحت ادنیٰ ادنیٰ دشمنوں سے انہیں پٹوا دیتا ہے۔ استغفر اللہ لی و لکھا جمعین -



(۲)

ابلیس کی یہ کوشش اقل روز سے انسانیت کے خلاف رہی ہے کہ وہ مرد و زن کے لباس اتروائے اور ان کو عریاں کر کے ان میں فحش پسندی پیدا کرے۔ خدا کے مقدس انبیاء ایسی خدا پرستانہ تہذیب کے داعی رہے ہیں جس نے انسان کو لباس تقویٰ اور لباس شائستگی سے اپنے بدن ڈھانپنے کا پابند کیا۔ بخلاف اس کے دنیا میں جو بھی جاہلی یا مشرکانہ یا لادین یا مادہ پرست تہذیب ابھری اس نے انسانوں کو، اور خاص کر عورتوں کو بے لباسی اور تنگ لباسی کی تعلیم دی تاکہ جنسی ہیجان ت زور پکڑیں اور اعلیٰ اخلاقیات جڑیں نہ پکڑ سکیں۔

اس وقت جو لادین، مادہ پرست اور حیوانی تہذیب دنیا کی بڑی طاقتوں نے انسانیت پر مسلط کر رکھی ہے اور جسے زمین کے چپے چپے تک پھیلانے اور دیہات اور قریوں کے بھونپڑوں میں پہنچانے کے لیے علوم، تعلیم، نصابیات، ادب، صحافت، ثقافتی ادارات، تصاویر اور مصوٰر جرائد و رسائل، زیر زمین گندے نالوں اور مکروہ تصاویر کی اشاعت، فلمیں، ریڈیو، ٹیلی ویژن، وی سی آر، موسیقی، آزاد می نسوان کی تحریکات، عورتوں اور ان کی تصاویر کا کاروباری و تشہیری استعمال، مخلوط معاشرتی، ثقافتی اور تفریحی مجالس کا انعقاد، خواتین کی تقریہوں میں مرد و عہدہ داروں کا پردھان بن کے بیٹھنا اور ان میں انعامات تقسیم کرنا، بے پردہ اور اسلام کے اساسی تقاضوں سے بے بہرہ خواتین کا ملک کی عورتوں کی قیادت نمائندگی کا ادعا کرنا۔ یہ سب ایسے مظاہر ہیں جو گواہی دیتے ہیں کہ کچھ نہ کچھ اسلام دشمن قوتیں اس مہم میں دلچسپی رکھتی ہیں اور وہ پاکستانی معاشرے کے اسلامی رجحانات کو فحاشی کے سیلاب میں بہا لے جانا چاہتی ہیں۔ نیز اس مہم کی روز افزوں تیزی سے یہ شبہ بھی ہوتا ہے کہ خود انتظامی کے اندر ایسے لوگ ہو سکتے ہیں جو اس کا فروغ چاہتے ہوں۔ کم از کم اتنا تو واضح ہے کہ اس سیلابِ بلا کی روک تھام کے لیے جو کارروائی حکومت کی طرف سے ہوئی چاہیے تھی وہ دس فیصد حد تک بھی نہیں ہو رہی۔

اندریں حالات میاں طفیل محمد (سابق امیر کالعدم جماعت اسلامی پاکستان) کی اس فیصلے

کا غیر مقدم ہر محبتِ اسلام پاکستانی کرے گا کہ ماہ جون میں فحاشی کے خلاف سسرورہ  
مہم چلائی جائے۔ فحاشی خلافِ اسلام ہے، قوم کے اخلاقی زوال اور نوجوانوں کی فوٹوں  
کی تباہی کا باعث بنتی ہے، اس کا پھیلاؤ خدا کے غضب کو دعوت دیتا ہے، نیز بہ عین  
مقصد پاکستان کے لیے غارت گر ہے۔

ہر مسلمان کے لیے لازم ہے کہ کم سے کم توجہ دلائے جانے پر وہ انسدادِ فحاشی کو اپنا فریضہ  
سمجھے اور اس کے سلسلے میں کچھ نہ کچھ پارٹ ادا کرے۔

## ضرورت

جنوری ۱۹۸۲ء کا شمارہ ختم ہو گیا ہے۔ دفتر ماہنامہ ترجمان القرآن کہ اس کی ضرورت ہے جو احباب  
اور مجلس فائل نہ رکھتے ہوں اپنا جنوری ۱۹۸۲ء کا شمارہ ڈاک سے ہم کو بھیج دیں۔ اس کی پوری  
قیمت بدریہ منی آرڈر ادا کر دی جائے گی۔ مینجر ترجمان القرآن۔

## احتیاط

ترجمان القرآن میں ضرورتِ استدلال کے لیے آیات و احادیث شائع ہوتی رہتی ہیں۔ تاثرین  
سے گزراش ہے کہ جن اوراق پر آیات و احادیث ہوں، ان کا خاص احترام ملحوظ رکھیں تاکہ بے بدلی  
نہ ہونے پائے۔ (۱۵/۱۵)

۱۔ فقہ الزکاة - یوسف القرضاوی - حصہ اول دوم	مجلد ۵۰ / روپے
۲۔ فقہ الزکاة - یوسف القرضاوی - حصہ سوم	۳۰ / روپے
۳۔ سید بادشاہ کا قافلہ - آباد شاہ پوری	۴۸ / روپے

البدری پبلی کیشنز - اردو بازار، لاہور